



Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Használati útmutató
Navodila za uporabo

INTEX®

Wasserhängematte

Matelas semi-immersé maille |
Amaca galleggianti | Vízi függőágy |
Vodna blazina z mrežo

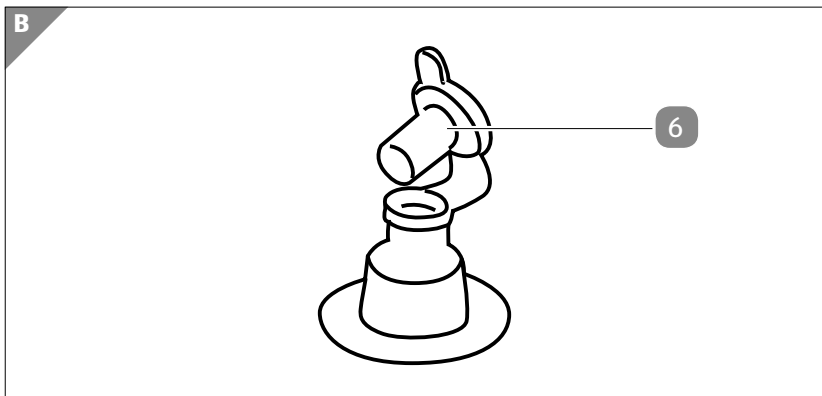
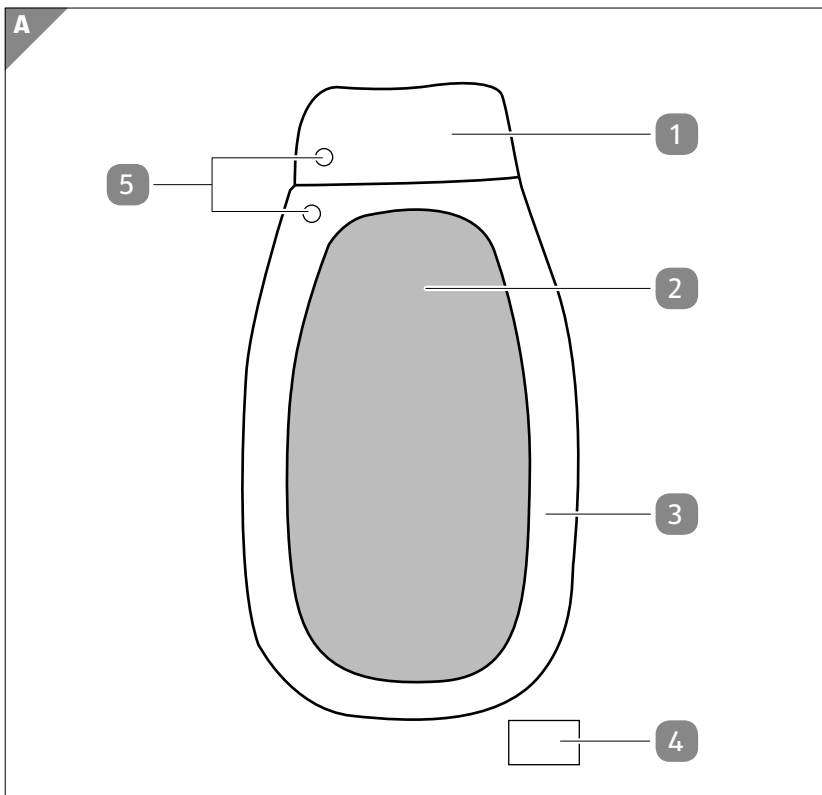


Deutsch04
Français17
Italiano31
Magyar45
Slovensko...59



Inhaltsverzeichnis

Übersicht	3
Lieferumfang/Teile	4
QR-Codes	5
Allgemeines	6
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren.....	6
Zeichenerklärung	6
Sicherheit	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Sicherheitshinweise	8
Erstbenutzung	11
Hängematte und Lieferumfang prüfen.....	11
Hängematte aufblasen.....	11
Luft ablassen	12
Reinigung	13
Reparatur	13
Aufbewahrung	14
Technische Daten	15
Entsorgung	16
Verpackung entsorgen.....	16
Hängematte entsorgen.....	16



Lieferumfang/Teile

- 1 Kopfteil, mit integriertem Kopfkissen
- 2 Liegefläche
- 3 Außenring, mit integriertem Innenschlauch
- 4 Reparaturflicken
- 5 Ventil, 2×
- 6 Ventilkappe, 2×

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-/Hofer-Produkt.

Ihr ALDI-/Hofer-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-/Hofer-Serviceportal unter www.aldi-service.ch und www.hofer-service.at.



Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu dieser Wasserhängematte (im Folgenden nur „Hängematte“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zum Gebrauch und zur Handhabung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Hängematte einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an der Hängematte führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Hängematte an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf der Hängematte oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann. Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Handhabung und zum Gebrauch.



Allgemeines Verbotsschild



Die Hängematte ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.



Allgemeines Warnschild



Die Hängematte bietet keinen Schutz gegen Ertrinken.



Der zulässige Betriebsdruck liegt bei max. 0,03 bar.



Allgemeines Gebotsschild



Die Hängematte ist ausschließlich für Schwimmer bestimmt.



Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.



Gibt die maximale Anzahl der Benutzer an:
ein Erwachsener/keine Kinder.



Belasten Sie die Hängematte mit maximal 100 kg.



Benutzen Sie die Hängematte ausschließlich in einem Schwimmbecken.



Die Hängematte erfordert Balancierung.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Hängematte ist ausschließlich als Unterstützung beim Schwimmen in einem Schwimmbecken konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Hängematte nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die Hängematte ist ausschließlich für Schwimmer geeignet. Sie ist kein Rettungsmittel und auch kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



Ertrinkungsgefahr!

Unsachgemäßer Gebrauch der Hängematte kann zum Ertrinken führen.

-
- Verwenden Sie die Hängematte niemals als Schutz gegen das Ertrinken. Lassen Sie nie Nichtschwimmer die Hängematte benutzen.
 - Benutzen Sie die Hängematte niemals in offenen Gewässern (Seen, Flüsse, Meere etc.), bei starkem Wind, schnellen Strömungen oder gefährlichen Gezeiten.
 - Überschreiten Sie niemals das maximal zulässige Gewicht. Die Hängematte trägt ein Gewicht von maximal 100 kg.
 - Lassen Sie Kinder unter 14 Jahren nicht die Hängematte benutzen.
 - Verwenden Sie die Hängematte nicht unter Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen.
 - Benutzen Sie die Hängematte nicht, wenn Sie müde oder erschöpft sind.
 - Verwenden Sie niemals die Hängematte, wenn die Hängematte beschädigt ist.
 - Verwenden Sie die Hängematte nicht für Wildwasserrafting oder andere Extremsportarten.
 - Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig auf der Hängematte.
 - Lassen Sie niemals eine Person auf die Hängematte oder von der Hängematte ins Wasser springen.
 - Achten Sie auf ausreichend Abstand zwischen Kopf und Schwimmbeckenbedachung. Schwimmen Sie nie in Tunnel oder unter Brücken, wenn der Abstand zum Kopf zu gering ist.



WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

Die Hängematte ist nicht für Säuglinge und Kinder bis 14 Jahre geeignet. Wenn die Hängematte nicht aufgeblasen ist, besteht Erstickungsgefahr für Personen, die unter den Außenring oder unter das Kopfteil geraten.

- Halten Sie Säuglinge und Kleinkinder von dem nicht aufgeblasenen Außenring und Kopfteil der Hängematte fern.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit der Hängematte, in deren Nähe oder mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Hängematte kann zu Beschädigungen der Hängematte führen.

- Verwenden Sie die Hängematte im Wasser niemals in der Nähe von Trümmern oder Hindernissen.
- Legen Sie die Hängematte nicht in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Grillgeräten etc.).
- Setzen Sie die Hängematte niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Hagel etc.) aus. Füllen Sie niemals Flüssigkeit in die Hängematte.

Erstbenutzung

Hängematte und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Hängematte schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
 1. Nehmen Sie die Hängematte aus der Verpackung.
 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
 3. Kontrollieren Sie, ob die Hängematte oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Hängematte nicht. Wenden Sie sich über die auf der Rückseite angegebene Adresse an den Hersteller.

Hängematte aufblasen



Ertrinkungsgefahr!

Wenn der Innenschlauch und das Kopfkissen zu wenig Luft enthalten, besteht die Gefahr zu ertrinken.

- Versichern Sie sich, dass die Hängematte mit ausreichend Luft gefüllt ist, bevor und während Sie sie benutzen. Prüfen Sie den Luftdruck regelmäßig, besonders an heißen oder kalten Tagen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßes Aufblasen der Hängematte kann zum Platzen der Hängematte führen.

- Blasen Sie die Hängematte nie mit einem Hochdruck-Kompressor auf.
- Blasen Sie die Hängematte nur mit kalter Luft auf.
- Blasen Sie die Hängematte nicht zu fest auf. Überschreiten Sie nicht den maximalen Luftdruck von 0,03 bar.

1. Suchen Sie einen sauberen Platz, der frei von Steinen und anderen scharfkantigen oder spitzen Gegenständen ist.
2. Ziehen Sie die Ventile **5** aus dem Außenring **3** und dem Kopfteil **1** heraus.
3. Öffnen Sie die Ventilkappen **6**.
4. Blasen Sie den Innenschlauch **3** und das Kopfkissen **1** nacheinander auf. Verwenden Sie dazu eine Fuß- oder Handpumpe.
Die Hängematte ist aufgeblasen, wenn sich der Außenring und das Kopfteil fest aber nicht zu hart anfühlen.
5. Schließen und vertiefen Sie die Ventile.

Luft ablassen

1. Ziehen Sie die Ventile **5** aus dem Außenring **3** und dem Kopfteil **1** heraus.
2. Öffnen Sie die Ventilkappen **6**.
3. Pressen Sie das Ventil mit zwei Fingern zusammen und drücken Sie gleichzeitig die Luft aus der Hängematte. Nehmen Sie ggf. eine zweite Person zur Hilfe.

Reinigung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie ungeeignete Reinigungsmittel nutzen, können Sie dadurch die Hängematte beschädigen.

- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Die Hängematte kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Reinigen Sie die Hängematte nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser. Verwenden Sie dazu, falls vorhanden, einen Gartenschlauch.
2. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Reparatur



Ertrinkungsgefahr!

Wenn Sie Schäden an der Hängematte nicht beachten, besteht die Gefahr zu ertrinken.

- Verwenden Sie die Hängematte nicht mehr, wenn der Innenschlauch oder das Kopfkissen undicht ist und Luft verliert.



Warten Sie mindestens 1 Stunde nach der Reparatur, bevor Sie die Hängematte aufblasen.

1. Prüfen Sie regelmäßig die Nähte und Ventile **5** auf undichte Stellen. Sprühen Sie dazu Seifenwasser auf die verdächtige Stelle und beobachten Sie, ob sich Luftblasen bilden.
2. Wenn Sie ein Leck entdeckt haben, öffnen Sie die Ventile und lassen Sie die Luft entweichen (siehe Kapitel „Luft ablassen“).
3. Reinigen Sie die betroffene Stelle gründlich.
4. Schneiden Sie ein ausreichend großes Stück von dem mitgelieferten Reparaturflicken **4** ab. Der Reparaturflicken muss das Leck um etwa 1,5 cm überlappen.
5. Runden Sie die Kanten des Reparaturflickens ab.
6. Drücken Sie den Reparaturflicken fest auf die betroffene Stelle. Legen Sie ggf. ein Gewicht auf.



Statt des mitgelieferten Reparaturflickens können Sie auch handelsüblichen Silikonkleber oder auf Polyurethanen basierenden Kleber nutzen. Beachten Sie in diesem Fall die Anweisungen des Kleberherstellers.

Aufbewahrung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Hängematte unsachgemäß lagern, kann sie dadurch beschädigt werden.

- Legen Sie die Hängematte nicht über scharfe Kanten und Ecken.
- Lagern Sie die Hängematte trocken, staub- und sonnengeschützt.

1. Reinigen Sie die Hängematte und lassen Sie sie anschließend gründlich trocknen (siehe Kapitel „Reinigung“).
2. Öffnen Sie alle Ventile **5** und lassen Sie die Luft vollständig entweichen (siehe Kapitel „Luft ablassen“).
3. Falten Sie die Hängematte locker zusammen.

Technische Daten

Modell:	58836EU
Artikelnummer:	97730
Gewicht:	490 g
Abmessungen:	ca. 166 × 83 × 18 cm
Belastbarkeit:	max. 100 kg
Luftdruck:	max. 0,03 bar
Aufbau:	2 Luftkammern
Liegefläche:	Kunststoffnetz
Material:	
Außenring:	Polyester, Nylon
Innenschlauch:	PVC
Liegefläche:	Terylene

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Hängematte entsorgen

- Entsorgen Sie die Hängematte entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.
Die Hängematte gehört nicht in den Hausmüll.

Répertoire

Vue d'ensemble	3
Contenu de la livraison/pièces	18
Codes QR	19
Généralités	20
Lire le mode d'emploi et le conserver	20
Légende des symboles	20
Sécurité	22
Utilisation conforme à l'usage prévu	22
Consignes de sécurité	22
Première utilisation	25
Vérifier le matelas et le contenu de la livraison	25
Gonfler le matelas	25
Faire sortir l'air	26
Nettoyage	27
Réparation.....	27
Rangement	28
Données techniques.....	29
Élimination	30
Éliminer l'emballage	30
Éliminer le matelas.....	30

Contenu de la livraison/pièces

- 1 Partie pour la tête avec coussin pour la tête intégré
- 2 Surface de couchage
- 3 Anneau extérieur avec tuyau intérieur inclus
- 4 Kit de réparation
- 5 Valve, 2×
- 6 Bouchon de valve, 2×

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ce matelas semi-immersé maille (appelé seulement «matelas» par la suite). Il contient des informations importantes pour l'utilisation et le maniement.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le matelas. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le matelas.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le matelas à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le matelas ou sur l'emballage.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour la manipulation et l'utilisation.



Signal général d'interdiction



Le matelas ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.



Signal général d'avertissement



Ce matelas ne protège pas contre la noyade.



La pression autorisée est de 0,03 bar maximum.



Signal général d'obligation



Ce matelas est exclusivement conçu pour les nageurs.



Lisez attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation.



Donne le nombre maximal d'utilisateurs: un adulte/pas d'enfants.



La charge maximum admissible sur le matelas est de 100 kg.



Utilisez le matelas exclusivement dans une piscine.



Le matelas demande de rester en équilibre.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le matelas est exclusivement conçu en tant que soutien pour les nageurs, en piscine. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

N'utilisez le matelas que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels et personnels. Ce matelas est exclusivement adapté pour les nageurs. Ce n'est pas un moyen de sauvetage, ni un jouet.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité



Risque de noyade!

Une utilisation non appropriée peut mener à la noyade.

- N'utilisez jamais le matelas en tant que protection contre la noyade. Ne laissez pas les non-nageurs utiliser le matelas.

-
- N'utilisez jamais le matelas en eau vive (mers, fleuves, lacs, etc.), en cas de vent fort, de courants rapides et de temps dangereux.
 - Ne dépassez jamais le poids maximal autorisé. Le matelas peut supporter un poids maximal de 100 kg.
 - Ne laissez pas les enfants de moins de 14 ans utiliser le matelas.
 - N'utilisez pas le matelas sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues.
 - N'utilisez jamais le matelas si vous êtes fatigué ou épuisé.
 - N'utilisez jamais le matelas s'il est endommagé.
 - N'utilisez pas le matelas pour faire du rafting en eaux vives ou d'autres sports extrêmes.
 - Répartissez votre poids de manière égale sur le matelas.
 - Ne laissez jamais une personne sauter sur ou depuis le matelas dans l'eau.
 - Faites attention à maintenir assez de distance entre la tête et le rebord de la piscine. Ne nagez jamais dans des tunnels ou sous des ponts si la distance avec votre tête est trop réduite.



Risque d'étouffement!

Le matelas ne convient pas aux nourrissons et enfants de moins de 14 ans. Quand le matelas n'est pas gonflé, il y a un danger d'étouffement pour les personnes qui se retrouveraient sous l'anneau extérieur ou sous la partie pour la tête.

- Maintenez les nourrissons et les enfants à distance de l'anneau extérieur non gonflée et de la partie pour la tête du matelas.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec le matelas ou aux alentours de l'emballage. En jouant, les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un maniement inapproprié du matelas d'extérieur peut l'endommager.

- N'utilisez jamais le matelas dans l'eau ou à proximité de débris ou d'obstacles.
- Ne posez jamais le matelas à proximité de surfaces brûlantes (de grills etc.).
- N'exposez jamais le matelas à des températures élevées (chauffage etc.) ou des intempéries (grêle etc.). Ne remplissez jamais de liquides dans le matelas.

Première utilisation

Vérifier le matelas et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le matelas.

- Ouvrez donc l'emballage avec précaution.
 1. Retirez le matelas de l'emballage.
 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **Fig. A**).
 3. Vérifiez si le matelas ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le matelas. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse indiquée au dos.

Gonfler le matelas



Risque de noyade!

Quand le tuyau intérieur et le coussin pour la tête contiennent trop peu d'air, il existe un danger de noyade.

- Assurez-vous que le matelas est rempli d'assez d'air avant et pendant que vous l'utilisez. Vérifiez la pression d'air régulièrement, et en particulier les jours où il fait chaud ou froid.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un gonflage inapproprié du matelas peut mener à ce que celui-ci peut mener.

- Ne gonflez jamais le matelas avec un compresseur à haute pression.
- Ne gonflez jamais le matelas avec de l'air froid.
- Ne gonflez pas trop le matelas. Ne dépassez pas la pression d'air maximale de 0,03 bar.

1. Cherchez un endroit plat sans pierres ou objets pointus ou coupants.
2. Retirez les valves **5** de l'anneau extérieur **3** et de la partie pour la tête **1**.
3. Ouvrez les bouchons de valve **6**.
4. Gonflez le tuyau intérieur **3** et le coussin pour la tête **1** l'un après l'autre. Pour cela, utilisez une pompe à pied ou manuelle.
Le matelas est gonflé quand l'anneau extérieur et la partie pour la tête sont fermes, mais pas trop durs.
5. Fermez et enfoncez les valves.

Faire sortir l'air

1. Retirez les valves **5** de l'anneau extérieur **3** et de la partie pour la tête **1**.
2. Ouvrez les bouchons de valve **6**.
3. Appuyez sur la valve avec deux doigts et pressez simultanément l'air hors du matelas. Demandez éventuellement à une autre personne de vous aider.

Nettoyage

AVIS!

Risque d'endommagement!

En utilisant des agents de nettoyage inadaptés, vous pouvez endommager le matelas.

- N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage. Le matelas peut être endommagé ainsi.
 - N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
1. Nettoyez le matelas après chaque utilisation avec de l'eau claire. S'il existe, utilisez pour ce faire un tuyau d'arrosage.
 2. Laissez sécher ensuite complètement toutes les pièces.

Réparation



Risque de noyade!

Si vous ne faites pas attention aux dommages du matelas, il existe un danger de noyade.

- N'utilisez pas le matelas si le tuyau intérieur ou les coussins pour la tête ne sont plus étanches ou perdent de l'air.



Attendez au moins 1 heure après la réparation avant de gonfler le matelas.

1. Vérifiez régulièrement les coutures et les valves **5** à la recherche d'endroits non étanches. Vaporisez de l'eau savonneuse sur l'endroit suspect et observez si des bulles d'air se forment.
2. Si vous avez trouvé une fuite, ouvrez la valve et laissez l'air s'échapper (voir chapitre «Faire sortir l'air»).
3. Nettoyez bien l'endroit concerné.
4. Découpez un morceau suffisamment grand de la rustine fournie **4**. Le kit de réparation doit dépasser de la fuite d'environ 1,5 cm.
5. Arrondissez les bords autour du kit de réparation.
6. Appuyez sur le kit de réparation aux endroits concernés. Si nécessaire, appuyez avec un poids le cas échéant.



Au lieu du kit de réparation fournie, vous pouvez utiliser un autocollant en silicone ou à base de polyuréthane. Dans ce cas, suivez les indications du fabricant.

Rangement

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous entreposez le matelas de manière non conforme, il peut être endommagé de cette manière.

- Ne posez pas le matelas sur des bords ou des angles tranchants.
- Stockez le matelas au sec, protégé de la poussière et du soleil.

1. Nettoyez le matelas et laissez-le bien sécher (voir chapitre «Nettoyage»).
2. Ouvrez toutes les valves **5** et laissez l'air sortir complètement (voir chapitre «Faire sortir l'air»).
3. Repliez fermement le matelas.

Données techniques

Modèle:	58836EU
N° d'article:	97730
Poids:	490 g
Dimensions:	env. 166 × 83 × 18 cm
Charge:	max. 100 kg
Pression d'air:	max. 0,03 bar
Montage:	2 chambres à air
Surface de couchage:	Filet en plastique
Matériau:	
Anneau extérieur:	polyester, nylon
Tuyau intérieur:	PVC
Surface de couchage:	Térylène

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le matelas

- Éliminez le matelas selon les lois et réglementations en vigueur dans votre pays.
Le matelas ne va pas dans les déchets ménagers.

Sommario

Panoramica prodotto	3
Dotazione/componenti	32
Codici QR	33
Informazioni generali	34
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	34
Descrizione pittogrammi	34
Sicurezza	36
Utilizzo conforme all'uso previsto	36
Avvertenze di sicurezza	36
Primo utilizzo	38
Controllare l'amaca e la dotazione	38
Gonfiare l'amaca	39
Sgonfiaggio	40
Pulizia	40
Riparazione	41
Conservazione	42
Dati tecnici	43
Smaltimento	43
Smaltire l'imballaggio	43
Smaltire l'amaca	43

Dotazione/componenti

- 1 Lato testa, con cuscino integrato
- 2 Superficie di appoggio
- 3 Anello esterno, con camera d'aria integrata
- 4 Toppa per riparazioni
- 5 Valvola, 2×
- 6 Cappuccio della valvola, 2×

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch e www.aldi-service.it.



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente amaca galleggiante (di seguito denominata semplicemente "amaca"). Contengono informazioni importanti relative all'uso e allo spostamento.

Prima di utilizzare l'amaca, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni all'amaca.

Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione dell'amaca, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sull'amaca stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

Questa parola d'avvertimento mette in guardia da possibili danni a cose.

AVVISO!



Questo simbolo fornisce informazioni utili sul trattamento e sull'uso.



Segnali di divieto generali



L'amaca non è indicata per bambini con età inferiore ai 14 anni.



Segnali di allarme generali



L'amaca non offre alcuna protezione contro l'annegamento.



La pressione di esercizio è di max. 0,03 bar.



Segnali obbligatori generali



L'amaca è adatta esclusivamente per i nuotatori.



Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso prima dell'uso.



Specificano il numero massimo di utenti: un adulto/non bambini.



Sollecitare l'amaca con al max. 100 kg di peso.



Utilizzare l'amaca solo in una piscina.



L'amaca richiede bilanciamento.

Sicurezza

Utilizzo conforme all'uso previsto

L'amaca è destinata esclusivamente come supporto durante il nuoto in una piscina. È destinata esclusivamente all'uso in ambito privato e non in ambito commerciale.

Utilizzare l'amaca esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose e danni alle persone. L'amaca è adatta esclusivamente ad un utilizzo privato. Non è un mezzo di salvataggio né un giocattolo.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Avvertenze di sicurezza



Pericolo di annegamento!

L'uso improprio dell'amaca può causare l'annegamento.

- Non utilizzare mai l'amaca come protezione contro l'annegamento. Non lasciare mai utilizzare l'amaca a persone che non sanno nuotare.

- Non utilizzare mai l'amaca in acque aperte (laghi, fiumi, mare, ecc.), con vento forte, correnti rapide o maree pericolose.
- Non superare mai il limite massimo di peso. L'amaca sostiene un peso massimo di 100 kg.
- Non permettere ai bambini di età inferiore ai 14 di utilizzare l'amaca.
- Non utilizzare l'amaca sotto l'influenza di alcool o altre droghe.
- Non utilizzare mai l'amaca se siete stanchi o esausti.
- Non usare mai l'amaca quando è danneggiata.
- Non utilizzare l'amaca per il rafting o altri sport estremi.
- Distribuire il vostro peso in modo uniforme sull'amaca.
- Non far cadere mai in acqua le persone dall'amaca.
- Assicurarvi che ci sia una distanza sufficiente tra la testa e il bordo della piscina. Non nuotare mai in gallerie o sotto i ponti se la distanza dalla testa è troppo bassa.



Pericolo di soffocamento!

L'amaca non è indicata per neonati e bambini con età inferiore ai 14 anni. Se l'amaca non viene gonfiata, si corre il rischio di soffocamento per le persone che raggiungono l'anello esterno o il lato testa.

- Tenere neonati e bambini piccoli lontani dall'anello esterno non gonfiato e dal lato testa dell'amaca.
- Non lasciare che i bambini giochino senza sorveglianza con l'amaca in prossimità o con la pellicola di imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio può danneggiare l'amaca.

- Non utilizzare mai l'amaca in acqua mai vicino a detriti o ostacoli.
- Non collocare mai l'amaca vicino a superfici calde (barbecue ecc.).
- Non esporre mai l'amaca a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o a fattori atmosferici (ad es. grandine). Mai versare liquidi all'interno dell'amaca.

Primo utilizzo

Controllare l'amaca e la dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito l'amaca.

- Quindi nell'aprire la confezione fare molta attenzione.
 1. Estrarre l'amaca dall'imballaggio.
 2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **Fig. A**).
 3. Controllare che l'amaca o le parti singole non siano state danneggiate. In tale eventualità non utilizzare l'amaca. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato sul retro.

Gonfiare l'amaca



Pericolo di annegamento!

Se la camera d'aria e il cuscino non contengono aria a sufficienza, si corre il rischio di annegamento.

- Assicurarsi che l'amaca sia riempita con aria a sufficienza prima e durante l'uso. Controllare regolarmente la pressione dell'aria, soprattutto nelle giornate calde o fredde.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un gonfiaggio improprio dell'amaca può causare la rottura dell'amaca.

- Non gonfiare mai l'amaca con un compressore ad alta pressione.
- Non gonfiare mai l'amaca con aria fredda.

- Non gonfiare l'amaca eccessivamente. Non superare la pressione massima dell'aria di 0,03 bar.
1. Trovare un'area pulita priva di pietre e altri oggetti appuntiti o taglienti.
 2. Estrarre le valvole **5** dall'anello esterno **3** e dal lato testa **1**.
 3. Aprire i cappucci delle valvole **6**.
 4. Gonfiare la camera d'aria **3** e il cuscino **1** in successione. Per fare questa operazione, utilizzare una pompa a pedale o a mano. L'amaca è gonfiata quando l'anello esterno e il lato testa risultano tesi ma non duri al tatto.
 5. Chiudere e spingere le valvole.

Sgonfiaggio

1. Estrarre le valvole **5** dall'anello esterno **3** e dal lato testa **1**.
2. Aprire i cappucci delle valvole **6**.
3. Comprimerne la valvola con due dita mentre l'aria fuoriesce dall'amaca. Se occorre, farsi aiutare da una seconda persona.

Pulizia

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'utilizzo di detersivi non adatti può danneggiare l'amaca.

- Non utilizzare pulitori a vapore per la pulizia. In tal caso l'amaca potrebbe danneggiarsi.
- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon e utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili.

Essi potrebbero danneggiare le superfici.

1. Pulire l'amaca con acqua limpida, dopo ogni utilizzo. Per fare ciò utilizzare un tubo da giardino, se disponibili.
2. In seguito far asciugare completamente tutti i pezzi.

Riparazione



AVVERTIMENTO!

Pericolo di annegamento!

Ignorando i danni all'amaca, si corre il pericolo di annegamento.

- Non utilizzare più l'amaca quando la camera d'aria o il cuscino sono forati e perdono aria.



Attendere almeno 1 ora dopo la riparazione prima di rigonfiare l'amaca.

1. Controllare regolarmente le cuciture e valvole **5** per garantire l'assenza di perdite. Spruzzare acqua saponata sul punto sospetto e verificare la presenza di bolle d'aria.
2. Se si riscontra una perdita, aprire le valvole e rilasciare l'aria (vedi capitolo "Sgonfiaggio").
3. Pulire accuratamente la zona interessata.
4. Tagliare un grande pezzo dalla toppa per riparazioni inclusa **4**. La toppa per riparazione deve sovrapporsi sulla perdita per circa 1,5 cm.
5. Arrotondare i bordi della toppa per riparazioni.
6. Premere saldamente la toppa per riparazioni sulla zona interessata. Se necessario, applicare un peso.



Al posto della toppa per riparazioni inclusa, è anche possibile utilizzare un adesivo in silicone disponibile in commercio o adesivi a base poliuretanica. In questo caso rispettare le istruzioni del produttore dell'adesivo.

Conservazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si ripone l'amaca in modo improprio, potrebbe danneggiarsi.

- Non posizionare l'amaca su spigoli vivi e angoli.
 - Conservare l'amaca in un ambiente asciutto e protetto da polvere e luce solare.
1. Pulire l'amaca e lasciarla asciugare accuratamente (vedi capitolo "Pulizia").
 2. Aprire tutte le valvole **5** e lasciar fuoriuscire l'aria completamente (vedi capitolo "Sgonfiaggio").
 3. Piegare l'amaca.

Dati tecnici

Modello:	58836EU
Numero articolo:	97730
Peso:	490 g
Dimensioni:	ca. 166 × 83 × 18 cm
Carico massimo:	max. 100 kg
Pressione dell'aria:	max. 0,03 bar
Montaggio:	2 camere d'aria
Superficie di appoggio:	rete in plastica
Materiale:	
Anello esterno:	poliestere, nylon
Camera d'aria:	PVC
Superficie di appoggio:	terylene

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltire l'amaca

- Smaltire l'amaca seconda le leggi e le disposizioni in vigore nel proprio Paese di residenza.
Non gettare l'amaca nei rifiuti domestici.

Tartalom

Áttekintés	3
A csomag tartalma/részei	46
QR kódok	47
Általános tájékoztató	48
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót.....	48
Jelmagyarázat.....	48
Biztonság	50
Rendeltetésszerű használat	50
Biztonsági utasítások	50
Első használat	52
A függőágy és a csomag tartalmának ellenőrzése	52
A függőágy felfújása	53
A levegő kiengedése	54
Tisztítás	54
Javítás	55
Tárolás	56
Műszaki adatok	56
Leselejtezés	57
A csomagolás leselejtezése	57
A függőágy leselejtezése	57

A csomag tartalma/részei

- 1 Fejrész, beépített fejpárnával
- 2 Fekvőfelület
- 3 Külső gyűrű beépített belső tömlővel
- 4 Javító foltanyag
- 5 Szelep, 2 db
- 6 Szelepszapka, 2 db

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érn

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt ALDI termékről.

Az ALDI-szerviz oldala

Minden itt megadott információ elérhető az ALDI-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-szervizpont.hu.



A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.

Általános tájékoztató

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót



Ez a használati útmutató a vízi függőágyhoz tartozik (a továbbiakban mint „függőágy”). Fontos tudnivalókat tartalmaz a használatáról és a kezeléséről.

A függőágy használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a függőágy károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályozások alapján készült. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket is.

Őrizze meg a használati útmutatót további használatra. Ha a függőágyat továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a függőágyon és a csomagoláson a következő jelöléseket használtuk.



FIGYELMEZTETÉS!

A jelőszimbólum/-szó közepes kockázatú veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérüléshez vezethet.

ÉRTEŚÍTÉS!

Ez a jelőszó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Ez a jel a kezelésről és a használatról nyújt hasznos kiegészítő tudnivalókat.



Általános tiltó jelek



A függőágy nem alkalmas 14 éven aluli gyermek számára.



Általános figyelmeztető jelzések



A függőágy nem véd a vízbe fulladástól.



Az engedélyezett üzemi nyomás max. 0,03 bar.



Általános tiltó jelzések



A függőágyat csak úszni tudó személy használhatja.



Használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót.



Megadja a felhasználók maximális számát: egy felnőtt/gyermek nem használhatják.



A függőágy max. 100 kg súllyal terhelhető.



Csak úszómedencében használja a függőágyat.



A függőágy használatához egyensúlyozni kell.

Biztonság

Rendeltetészerű használat

A függőágyat úszómedencében úszás közbeni segítségnek terveztük. Kizárólag magánhasználatra alkalmas, ipari, kereskedelmi használatra nem.

A függőágyat kizárólag a használati útmutatónak megfelelően használja. A rendeltetésellenes használat anyagi kárhoz, személyi sérüléshez vezethet. A függőágyat csak úszni tudó személy használhatja. Mentésre nem alkalmas. Nem gyermekjáték.

A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű vagy a helytelen használatból eredő károkért.

Biztonsági utasítások



Fulladásveszély!

A függőágy szakszerűtlen használata vízbe fulladást okozhat.

- Ne használja vízbe fulladás elleni védőeszközként. Úszni nem tudó személy ne használja a függőágyat.

- Ne használja nyílt vízen (tó, folyó, tenger stb.), erős szélben, gyors áramlásban vagy veszélyes árapályban a függőágyat.
- Ne lépje túl a maximálisan megengedett súlyt. A függőágy maximális terhelhetősége 100 kg.
- 14 éven aluli gyermek ne használja a függőágyat.
- Ne használja a függőágyat alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Ne használja a függőágyat, ha fáradt, kimerült.
- Ne használja a függőágyat, ha sérült.
- Ne használja a függőágyat vadvízi evezésre és más extrém sportra.
- Egyenletesen ossza el a függőágyra nehezedő súlyt.
- Ne ugorjon a függőágyra és a függőágyról a vízbe.
- Hagyjon kellő távolságot a feje és az úszómedence teteje között. Ne ússzon a függőágyal alagútba vagy híd alá, ha nincs elég hely a fejének.



Fulladásveszély!

A függőágy nem alkalmas csecsemőknek és 14 éven aluli gyermekek számára. Ha nincs felfújva a függőágy, megfulladhat a külső gyűrű vagy a fejrész alá kerülő személy.

- Csecsemőt és kisgyermeket tartson távol a függőágy felfújott külső gyűrűjétől és fejrésztől.

- Ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a függőágygal, annak közelében vagy a csomagoló fóliával játszani. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A szakszerűtlen használat kárt tehet a függőágyban.

- Ne használja a függőágyat a vízben törmelék vagy akadály közelében.
- Ne tegye a függőágyat forró felület közelébe (grillrács stb.).
- A függőágyat ne tegye ki magas hőmérsékletnek (fűtés stb.) vagy az időjárás viszontagságainak (jégeső stb.). Ne töltsön folyadékot a függőágyba.

Első használat

A függőágy és a csomag tartalmának ellenőrzése

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

Ha a csomagolást figyelmetlenül, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja ki, kárt tehet a függőágyban.

- Ezért a csomagolás kinyitásakor nagyon óvatosan járjon el.

1. Vegye ki a függőágyat a csomagolásból.
2. Ellenőrizze a csomag hiánytalanságát (lásd **A ábra**).
3. Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a függőágyon vagy valamely részén. Ha igen, ne vegye használatba. Ez esetben keresse fel a vásárlás helyszínét vagy forduljon a gyártóhoz a hátoldalon megadott szervizcímen.

A függőágy felfújása



Fulladásveszély!

Ha túl kevés a levegő a belső tömlőben vagy a fejpárnában, fulladásveszély keletkezik.

- Győződjön meg arról, hogy elég levegő van a függőágyban, mielőtt és miközben használja. Rendszeresen ellenőrizze a levegő nyomását, különösen forró és hideg napokon.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A függőágy szétrepedhet a szakszerűtlen felfújástól.

- Soha ne pumpálja magasnyomású légsűrítővel.
 - Csak hideg levegővel fújja fel.
 - Ne fújja túl keményre a függőágyat. Ne lépje túl a 0,03 bar maximális levegőnyomást.
1. Keressen a függőágnak tiszta, kavicsoktól és más éles, hegyes tárgyaktól mentes helyet.
 2. Húzza ki a szelepeket **5** a külső gyűrűből **3** és a fejrészből **1**.

3. Nyissa ki a szelepszakákat **6**.
4. Egymás után fújja fel a belső tömlőt **3** és a fejpárnát **1**. Használjon hozzá láb- vagy kézi pumpát.
A függőágy akkor van felfújva, ha a külső gyűrű és a fejrész feszes, de nem túl kemény.
5. Zárja le és nyomja be a szelepeket.

A levegő kiengedése

1. Húzza ki a szelepeket **5** a külső gyűrűből **3** és a fejrészből **1**.
2. Nyissa ki a szelepszakákat **6**.
3. Két ujjával szorítsa össze a szelepet és ezzel egyszerre nyomja ki a levegőt a függőágyból. Szükség esetén végezzék ketten a folyamatot.

Tisztítás

ÉRTEŚÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

Nem megfelelő tisztítószer használatával kárt tehet a függőágyban.

- Tisztításhoz ne használjon gőztisztítót, mert kárt tehet a függőágyban.
 - Ne használjon agresszív tisztítószert, fém vagy műanyag sörtéjű kefét, éles, fém tisztítóeszközt, például kést, kemény kaparót vagy más hasonló tárgyat. Ezek károsíthatják a felületet.
1. Minden használat után tisztítsa meg a függőágyat tiszta vízzel. Ehhez használjon pl. kerti locsolótömlőt, ha van.
 2. Utána minden részt alaposan szárítsa meg.

Javítás



Fulladásveszély!

Ha figyelmen kívül hagyja a függőágy sérülését, vízbe fúlás veszélye keletkezhet.

- Ne használja a függőágyat, ha tömítetlen a belső tömlő, a fejpárna, vagy ereszti a levegőt.



Javítás után legalább 1 órát várjon a függőágy felfújásával.

1. Rendszeresen ellenőrizze a varrat és a szelepek **5** esetleges tömítetlenségét. Permetezzen szappanos vizet a gyanús helyre és figyelje, hogy keletkezik-e légbuborék.
2. Ha szivárgást észlel, nyissa ki a szelepeket, és engedje ki a levegőt (lásd a „A levegő kiengedése” fejezetet).
3. Alaposan tisztítsa meg az érintett helyet.
4. Vágjon le megfelelő méretű darabot a szállítmányhoz mellékelt javító foltanyagból **4**. A javító foltanyag kb. 1,5 cm-rel legyen nagyobb a szivárgó résznél.
5. Kerekítse le a javító foltanyag szélét.
6. Nyomja erősen a javító foltanyagot az érintett helyre. Szükség esetén tegyen rá súlyt.



A szállítmányhoz mellékelt javító foltanyag helyett használhat a kereskedelemben kapható szilikonragasztót vagy poliuretán alapú ragasztót is. Ilyen esetben kövesse a ragasztó gyártójának utasításait.

Tárolás

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A függőágy károsodhat a szakszerűtlen tárolástól.

- Ne tegye a függőágyat hegyes élekre, sarkokra.
- Száraz, portól és naptól védett helyen tárolja a függőágyat.

1. Tisztítsa, majd alaposan szárítsa meg a függőágyat (lásd a „Tisztítás” című fejezetet).
2. Nyissa ki az összes szelepet **5** és engedje ki az összes levegőt (lásd „A levegő kiengedése” című fejezetet).
3. Lazán hajtogassa össze a függőágyat.

Műszaki adatok

Modell:	58836EU
Cikkszám:	97730
Súly:	490 g
Méretetek:	kb. 166 × 83 × 18 cm
Terhelhetőség:	max. 100 kg
Levegőnyomás:	max. 0,03 bar
Felépítés:	2 légkamra
Fekvőfelület:	műanyag háló
Anyag:	
Külső gyűrű:	poliészter, nejlon
Belső tömlő:	PVC
Fekvőfelület:	terilén

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva selejtezze le. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A függőágy leselejtezése

- A függőágyat az adott országban érvényes törvényeknek és előírásoknak megfelelően selejtezze le.
A függőágy nem kerülhet a háztartási hulladékba.

Kazalo

Pregled	3
Vsebina kompleta/deli	60
KodeQR	61
Splošno	62
Preberite navodila za uporabo in jih shranite.....	62
Razlaga znakov.....	62
Varnost	64
Namenska uporaba	64
Varnostni napotki	64
Prva uporaba	67
Preverite vodno blazino in vsebino kompleta	67
Napihovanje vodne blazine	67
Praznjenje	68
Čiščenje	69
Popravilo	69
Shranjevanje	70
Tehnični podatki	71
Odlaganje med odpadke	72
Odlaganje embalaže med odpadke	72
Odlaganje vodne blazine med odpadke.....	72

Vsebina kompleta/deli

- 1 Zgornji del, z integriranim vzglavnikom
- 2 Ležalna površina
- 3 Zunanji obroč, z integrirano notranjo zračnico
- 4 Zaplata za popravilo
- 5 Ventil, 2×
- 6 Pokrov ventila, 2×

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.



Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite



Ta navodila za uporabo spadajo k tej vodni blazini z mrežo (v nadaljevanju imenovana samo „vodna blazina“). Vsebujejo pomembne informacije o uporabi.

Pred začetkom uporabe vodne blazine natančno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko privede do hudih telesnih poškodb ali poškodb na vodni blazini.

Osnova navodil za uporabo so standardi in predpisi, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za uporabo shranite za nadaljnjo uporabo. Če vodno blazino predate tretjim osebam, jim hkrati z njo obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Razlaga znakov

V navodilih za uporabo, na vodni blazini ali na embalaži so uporabljene naslednji simboli in opozorilne besede.



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.

Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.

OBVESTILO!



Ta simbol podaja koristne dodatne informacije o ravnanju ali uporabi.



Splošni znaki za prepoved



Vodna blazina ni primerna za otroke, mlajše od 14 let.



Splošni opozorilni znak



Ne varuje pred utopitvijo.



Dovoljen delovni tlak je največ 0,03 bara.



Splošni predpis



Vodna blazina je namenjena izključno plavalcem.



Pred uporabo v celoti preberite navodila za uporabo.



Navaja največje število uporabnikov: ena odrasla oseba/nič otrok.



Vodno blazino obremenite z največ 100 kg.



Vodno blazino uporabljajte izključno v bazenu.



Uporaba vodne blazine zahteva določeno mero spretnosti, saj je potrebno ohranjati ravnotežje.

Varnost

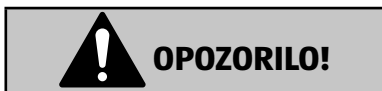
Namenska uporaba

Vodna blazina je zasnovana izključno za pomoč pri plavanju v bazenu. Namenjena je izključno za zasebno uporabo in ni primerna za poslovne namene.

Vodno blazino uporabljajte samo na način, opisan v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nenamenska in lahko privede do materialne škode ali celo poškodovanja ljudi. Vodna blazina je primerna izključno za plavalce. Ni reševalno sredstvo in otroška igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema nobenega jamstva za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

Varnostni napotki

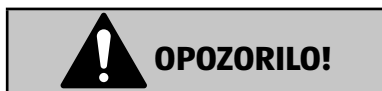


Nevarnost utopitve!

Nepravilna uporaba vodne blazine lahko privede do utopitve.

- Vodne blazine nikoli ne uporabljajte za zaščito pred utopitvijo. Osebam, ki ne znajo plavati, ne dovolite uporabljati vodne blazine.

- Vodne blazine nikoli ne uporabljajte v odprtih vodah (jezera, reke, morje itd.), v močnem vetru, hitrih tokovih ali nevarnih plimovanjih.
- Nikoli ne prekoračite največje dovoljene teže. Vodna blazina prenese težo največ 100 kg.
- Poskrbite, da vodne blazine ne bodo uporabljali otroci, mlajši od 14 let.
- Vodne blazine ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola ali drog.
- Vodne blazine ne uporabljajte, če ste utrujeni ali izčrpani.
- Nikoli ne uporabljajte vodne blazine, če je poškodovana.
- Vodne blazine ne uporabljajte za spust po divji vodi ali druge ekstremne športe.
- Svojo težo enakomerno razporedite po vodni blazini.
- Nikoli ne dovolite, da bi kdo skočil na vodno blazino ali z vodne blazine v vodo.
- Pazite na zadostno razdaljo med glavo in streho bazena. Nikoli ne plavajte v tunelu ali pod mostovi, če je razdalja glede na glavo premajhna.



Nevarnost zadušitve!

Vodna blazina ni primerna za dojenčke in otroke do 14 let starosti. Če vodna blazina ni napihnjena, grozi nevarnost zadušitve za osebe, ki pridejo pod zunanji obroč ali zgornji del.

- Pazite, da v bližini napihnjenege zunanje obročja in zgornjega dela vodne blazine ne bo dojenčkov in majhnih otrok.
- Nikoli ne dovolite, da bi se otroci brez nadzora igrali z vodno blazino, v njeni bližini ali z embalažno folijo. Med igranjem se lahko zapletejo vanjo in se zadušijo.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Neustrezno ravnanje z vodno blazino lahko privede do poškodb na vodni blazini.

- Vodne blazine v vodi nikoli ne uporabljajte v bližini naplavin ali ovir.
- Vodne blazine nikoli ne postavljajte na vroče površine ali v njihovo bližino (žar itd.).
- Vodne blazine nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam (ogrevanju itd.) ali vremenskim vplivom (toča itd.). Nikoli ne vlivajte tekočine v vodno blazino.

Prva uporaba

Preverite vodno blazino in vsebino kompleta

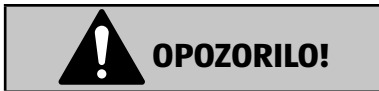
OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če med odpiranjem embalaže z ostrim nožem ali drugim koničastim predmetom niste previdni, lahko hitro poškodujete vodno blazino.

- Pri odpiranju bodite zelo previdni.
 1. Vzemite vodno blazino iz embalaže.
 2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **sl. A**).
 3. Preverite, ali so vodna blazina ali posamezni deli morda poškodovani. Če so, vodne blazine ne uporabljajte. Obrnite na proizvajalca, čigar naslov je naveden na hrbtni strani teh navodil.

Napihanje vodne blazine



Nevarnost utopitve!

Če notranja zračnica in vzglavnik nista dovolj napihnjena, grozi nevarnost utopitve.

- Pred uporabo in med njo se prepričajte, da je vodna blazina dovolj napihnjena. Redno preverjajte zračni tlak, posebej ob vročih ali mrzlih dnevih.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnega napihovanja vodne blazine lahko le-ta počí.

- Vodne blazine nikoli ne napihujte z visokotlačnim kompresorjem.
- Vodno blazino napihnite samo s hladnim zrakom.
- Vodne blazine ne napihnite premočno. Ne preokračite največjega dovoljena tlaka 0,03 bara.
 1. Poiščite čist prostor, v katerem ni kamnov in drugih ostrih ali koničastih predmetov.
 2. Izvlecite ventila **5** iz zunanlega obroča **3** in zgornjega dela **1**.
 3. Odprite pokrovčke ventilov **6**.
 4. Zaporedoma napihnite notranjo zračnico **3** in vzglavnik **1**. Pri tem uporabljajte nožno ali ročno tlačilko.

Vodna blazina je napihnjena, ko sta zunanji obroč in zgornji del trda, vendar ne pretrda.
 5. Zaprite ventila in ju potisnite noter.

Praznjenje

1. Izvlecite ventila **5** iz zunanlega obroča **3** in zgornjega dela **1**.
2. Odprite pokrovčke ventilov **6**.
3. Stisnite ventil z obema prstoma in hkrati iztiskajte zrak iz vodne blazine. Pri tem naj vam po potrebi pomaga druga oseba.

Čiščenje

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če uporabljate neprimerna čistilna sredstva, lahko s tem poškodujete vodno blazino.

- Za čiščenje ne uporabljajte parnega čistilnika. Sicer lahko poškodujete vodno blazino.
 - Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površine.
1. Vodno blazino po vsaki uporabi očistite s čisto vodo. Pri tem uporabite vrtno cev, če je na razpolago.
 2. Nato počakajte, da se vsi deli povsem posušijo.

Popravilo



OPOZORILO!

Nevarnost utopitve!

Če poškodb na vodni blazini ne upoštevate, grozi nevarnost utopitve.

- Vodne blazine ne uporabljajte več, če notranja zračnica ali zgornji del ne tesnita več in puščata zrak.



Po popravilu počakajte najmanj eno uro, preden napihnete vodno blazino.

1. Redno preverjajte šive in ventila **5** glede netesnih mest. V ta namen poškopite milnico na morebitno prizadeto mesto in opazujte, ali nastajajo mehurčki.
2. Če ste odkrili netesno mesto, odprite ventile in izpustite zrak (glejte poglavje „Praznjenje“).
3. Prizadeto mesto temeljito očistite.
4. Odrežite dovolj velik kos priložene zaplate za popravilo **4**. Zaplata za popravilo mora netesno mesto prekriti približno 1,5 cm.
5. Zaoblite robove zaplate za popravilo.
6. Čvrsto pritisnite zaplato za popravilo na prizadeto mesto. Po potrebi obtežite.



Namesto priložene zaplate za popravilo lahko uporabite tudi običajno silikonsko lepilo ali lepilo na osnovi poliuretana. V tem primeru upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo lepila.

Shranjevanje

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če vodne blazine ne shranite pravilno, se lahko zaradi tega poškoduje.

- Vodne blazine ne položite čez ostre robove in vogale.
- Vodno blazino hranite v suhem prostoru, kjer ni prahu, in zaščitnem pred sončno svetlobo.

1. Očistite vodno blazino in počakajte, da se temeljito posuši (glejte poglavje „Čiščenje“).
2. Odprite oba ventila **5** in v celoti izpustite zrak (glejte poglavje „Praznjenje“).
3. Vodno blazino na rahlo zložite skupaj.

Tehnični podatki

Model:	58836EU
Številka izdelka:	97730
Masa:	490 g
Dimenzije:	približno 166 × 83 × 18 cm
Nosilnost:	največ 100 kg
Zračni tlak:	največ 0,03 bara
Sestava:	2 zračni komori
Ležalna površina:	plastična mreža
Material:	
Zunanji obroč:	poliester, najlon
Notranja zračnica:	PVC
Ležalna površina:	terilen

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo odložite med odpadke ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton zavržite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.

Odlaganje vodne blazine med odpadke

- Vodno blazino odložite med odpadke v skladu s predpisi in zakoni, ki veljajo v vaši državi.
Vodna blazina ne spada med gospodinjske odpadke.



Származási hely: Kína

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da: | Gyártó: | Distributer:**

STEINBACH VERTRIEBSGMBH
AISTINGERSTRASSE 2
4311 SCHWERTBERG
AUSTRIA

Modell/Type/Modello/
A fogyasztási cikk típusa/
izdelek:
58836EU

Artikelnummer/N° d'article/
Numero articolo/Cikkszám/
Številka izdelka:
97730

05/2019